

Studienreise „Bukarest + Siebenbürgen“

Dienstag, 20. Oktober – Montag, 26. Oktober 2026

Die Studienreise führt zunächst in die pulsierende Metropole des Landes Bukarest/București. Die im 15. Jahrhundert gegründete und heute etwa 1,7 Millionen Einwohner umfassende Stadt ist nicht nur ein Schmelztiegel von Menschen unterschiedlicher Ethnien und Religionen, sondern auch ein Experimentierfeld vielfach aus Zentraleuropa importierter Architekturströmungen. Faszinierend ist das Nebeneinander von einheimischem „Brâncoveanu-Stil“, Historismus mitteleuropäischer Prägung und der Klassischen Moderne der Zwischenkriegszeit. Nach dem Zweiten Weltkrieg fügte in die megalomane Planung Ceaușescus in den 1980er Jahren dem Stadtorganismus zwar unübersehbare Wunden zu – dennoch sind auch viele seiner Bauten, wie das heute als Parlamentsgebäude genutzte Haus des Volkes, durchaus sehenswert.

Von hier aus durchfahren wir die Walachei und die Südkarpaten, um nach Siebenbürgen/Transsilvanien (rumänisch: Ardeal) einzutauchen. In kaum einer anderen Region Europas wird der Choral Martin Luthers „Ein feste Burg ist unser Gott, ein gute Wehr und Waffen“ architektonisch so versinnbildlicht wie durch die hier gelegene Kirchenburgenlandschaft. Geschaffen durch die seit dem späten 12. Jahrhundert in den Karpatenbogen eingewanderten „Siebenbürger Sachsen“ entstanden infolge der osmanischen Bedrohung ab dem späten 14. Jahrhundert mehr als 300 dieser wehrhaften Gesamtensembles. Schon früh fand die Reformation auch bei den Siebenbürger Sachsen einen starken Widerhall. Nachdem der Reformator Johannes Honterus 1547 für diese die „Kirchenordnung aller Deutschen in Siebenbürgen“ verfasst hatte, war das „wehrhafte Sachsenland“ eine evangelisch-lutherische Enklave im Südosten Europas. Wir besichtigen dort zahlreiche UNESCO-Weltkulturerbestätten wie auch einige weniger bekannte, aber für die einstige oder heutige Entwicklung des Landes exemplarische Dörfer mit beeindruckenden Kirchenburgen, in deren Gotteshäuser wir den reformationsbedingten Veränderungen im Kirchenbau nachspüren, aber auch den bewahrenden Charakter des Luthertums kennen lernen, der bemerkenswerte Teile des vorreformatorischen Kulturerbes konservierte und weiterhin in Ehren hielt.

Nicht weniger faszinierend sind die Städte Siebenbürgens, deren Architektur beredte Abbilder der kulturellen Leistungen der „Sachsen“ sind. Neben Hermannstadt/Sibiu, der „Kulturhauptstadt Europas“ im Jahre 2007 erkunden wir Mediasch/Mediaș, die unter UNESCO-Schutz stehende Stadt Schäßburg/Sighișoara und das überaus lebendige Kronstadt/Brașov.

Auf der Reise begegnen wir zahlreichen beeindruckenden Persönlichkeiten und Organisationen, die sich für den Erhalt der einzigartigen Kultur Siebenbürgens einsetzen. Sie berichten aus erster Hand über ihre Projekte und öffnen damit neue Perspektiven auf die Region, ihre Chancen und Herausforderungen.



Ihre Reiseleiter: Der aus Hessen stammende Architekturhistoriker **Arne Franke** war in den 1990er Jahren in Görlitz als Denkmalpfleger beschäftigt und entdeckte dort für sich die Kulturlandschaft Ostmitteleuropas, darunter die Schlösser Schlesiens und die Kirchenburgen Siebenbürgens, zu denen er auch einen handlichen Reiseführer verfasste, der durch einen zweiten Band über die zehn Städte des Landes ergänzt wurde.

Seit über dreißig Jahren freiberuflich als Autor, Ausstellungsmacher und Dozent für Architekturgeschichte und Denkmalpflege „jenseits von oder und Neiße“ engagiert, konzipiert und leitet er zudem Studienreisen in die ehemaligen Siedlungsgebiete von Deutschen, wie Schlesien, die Neumark, Hinterpommern und Ostpreußen sowie nach Böhmen, Mähren und in die Slowakei.

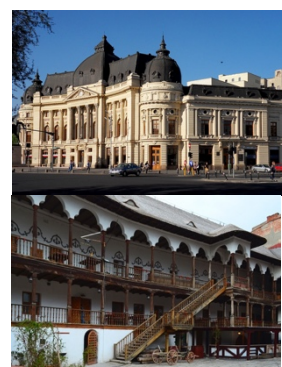
Seit langer Zeit wird er in Rumänien von dem nahe Hermannstadt geborenen **Bogdan Muntean** begleitet, der als Historiker (Lucian Blaga Universität, Hermannstadt) und ausgebildeter Reiseführer nicht nur als Übersetzer und Organisator vor Ort wirken wird, sondern unserer Gruppe mit seinem fundierten Wissen in feinsinnigen Kurzvorträgen insbesondere das heutige Leben, die politische Situation und die jüngere Geschichte seit der Revolution 1989 vermitteln wird.

Reiseprogramm

Dienstag, 20.10.2026

7:15 – 12:25 Uhr Flug über Wien (Ankunft 8:15 Uhr/Abflug 9:50 Uhr) nach Bukarest/București – dort Ankunft vorr. 12:25 Uhr OEZ

15:00 Uhr Nach dem check-in im zentralen Hotel Capitol**** und einem kleinen Mittagsimbiss beginnen wir mit dem Reisebus die architektonisch sehr vielfältige rumänische Metropole zu erkunden. Dabei werden wir u. a. Gelegenheit haben, den Metropolitenhügel mit seinen bedeutenden Kulturdenkmälern zu besuchen, das Holocaust-Memorial und den für seine im Stil der Klassischen Moderne errichteten Wohn- und Geschäftshäuser berühmten Boulevard Magheru.



Nach einer kurzen Kaffeepause fahren wir in das berühmte Lipsyani-Viertel mit den ältesten Profan- und Sakralbauten sowie dem ehemaligen Handelszentrum der Stadt. Abendessen im Hotel

Mittwoch, 21.10.2026

7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Capitol****

9:00 Uhr

Mit dem Reisebus geht es zunächst in den Stadtteil Cotroceni, wo wir das Schloss der rumänischen Könige und heutigen Amtssitz des rumänischen Präsidenten besichtigen. Anschließend geht es zum Parlamentspalast, der – architektonisch und politisch höchst umstritten – als gigantomanes, aber unbedingt sehenswertes Bauwerk durch den Diktator Ceaușescu ab 1984 errichtet wurde. Nach dem Mittagessen spazieren wir durch das Zentrum der Stadt, vorbei am ehemaligen Stadtpalast der Könige, der neobarocken Universitätsbibliothek und der katholischen Kathedrale zur evangelischen Kirche, wo wir durch den Stadtpfarrer empfangen werden. Danach fahren wir ins ehemalige jüdische Quartier und besichtigen die Große Synagoge und das jüdische Museum. Nach dem Dinner in einem landestypischen Restaurant kehren wir ins Hotel zurück.

Donnerstag, 22.10.25

7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Capitol****

9:00 Uhr

Abfahrt – mit gepackten Koffern – nach Siebenbürgen. Dabei durchqueren wir die Südkarpaten, wo in der Stadt **Sinaia** mit der ehemaligen Sommerresidenz der rumänischen Könige aus dem katholischen Zweig der Hohenzollerndynastie im Sommer residierten. Nach dem Besuch des Schlosses Peles und einem Mittagimbiss fahren wir weiter nach **Kronstadt/Brasov**, wo wir einen Stadtpaziergang unternehmen und die „Schwarze Kirche“ besichtigen, den östlichen gotischen Kirchenbau Europas. Check-in im Hotel Aro Palace**** und Abendessen.

Freitag, 23.10.25

7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Radisson Blu****

9:00 Uhr

Heute stehen gleich drei bauliche Ensembles unter UNESCO-Weltkulturerbeschutz auf dem Reiseprogramm. Zunächst besuchen wir die eindrucksvolle Kirchenburg – besser gesagt eine „Kirchenfestung“ in **Tartlau/Prejmer** und nach landschaftlich sehr abwechslungsreicher Fahrt das abgelegene Dorf **Deutsch Weißkirch/Viskri**, das muster-gültig durch die Einwohner mit Unterstützung der Mihai-Eminescu-Stiftung (Schirmherr Prinz resp. Charles III.) restauriert wurde. Am Spätnachmittag erreichen wir die kleine Stadt **Schäßburg/Sighisoara** mit einem malerischen Stadtbild. Nach dem Stadtrundgang „auf der Burg“, der historischen Altstadt und der Besichtigung der an gotischen Flügelaltären reichen Bergkirche checken wir im Hotel Binderbubi**** in der Unterstadt ein. Abendessen im Hotel

Samstag, 24.10.25

7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Binderbubi****

9:00 Uhr

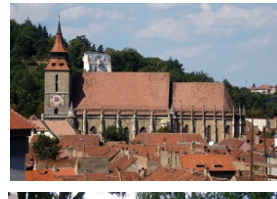
Vormittags besichtigen wir mit der mächtigen Kirchenburg **Birihalm/Biertan**, dem einstigen Bischofssitz Siebenbürgens, eine weitere UNESCO-Weltkulturerbestätte mit reicher Ausstattung, darunter einem hervorragenden spätgotischen Flügelaltar. Anschließend besuchen wir die einzige Stadtkirchenburg des Landes in **Mediasch/Mediaș**, die ebenfalls mit einer bemerkenswerten Ausstattung aufwartet, darunter auch eine der bestens Orgeln des Landes, die uns auch virtuos vorgeführt werden wird. Nach dem Mittagessen in der Kirchenburg **Meschen/Moșna** fahren wir nach **Hermannstadt/Sibiu**, die zeitweise Hauptstadt Siebenbürgens sowie, mit einem bestens restaurierten Stadtbild, 2007 Kulturhauptstadt Europas war. Nach einem Stadtrundgang check-in im Hotel Continental-Forum****, das am Rande der Altstadt und damit nah zu unserem Restaurant für das Dinner.

Sonntag, 25.10.25

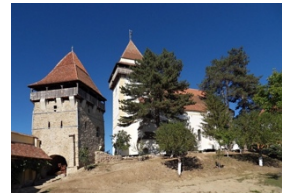
7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Continental-Forum****

9:00 Uhr

Nach dem Frühstück fahren wir entlang der Südkarpatenkette zum einstigen Zisterzienserkloster **Kerz/Cârța**, das eine wichtige Keimzelle für die mittelalterliche Landesbesiedlung war. Dessen fragmentierte Klosterkirche demonstriert in ihren architektonischen Details die engen Verbindungen nach Burgund. Anschließend geht es durch das malerische Harbachtal nach **Trappold/Apold**, wo wir einen „intuitiven Denkmalpfleger“ kennen lernen, der Sie durch die von ihm unterhaltene Kirchenburg führt. Dessen



Gattin wird unserer Reisegruppe ein leckeres Picknick bereiten. Danach geht es zurück nach Hermannstadt mit einer kurzen Zwischenstation in **Agnetheln/Agnita** mit einer ebenfalls charakteristischen Kirchenburg



Montag, 26.10.25

7:30 – 9:00 Uhr Frühstücksbuffet im Hotel Continental-Forum****

9:00 Uhr Unsere letzten beiden Besuchsstationen gelten der frühesten befestigten Kirche, der „Burgkirche“ von **Michelsberg/Cisnădioara** sowie der im 16. Jahrhundert aus einer romanischen Basilika zu einer imposanten Kirchenburg weiterentwickelten Pfarrkirche von **Heltau/Cisnădie**. Nach einem letzten siebenbürgischen Festschmaus geht es zum Flughafen von Hermannstadt. Abflug vorr. 16:05 Uhr; Ankunft Wien 16:06/Abflug 17:40 Uhr; Ankunft am BER ca. 18:55 Uhr.



(kurzfristige Änderungen vorbehalten)

©Arne Franke, Berlin

Literaturempfehlungen:

Franke, Arne

Das wehrhafte Sachsenland. Kirchenburgen im südlichen Siebenbürgen.

2010 Potsdam, Deutsches Kulturforum östliches Europa

ISBN-13: 978-3-936168-27-3 (14,80 €)

Eginald Schlattner: »In der Flut der Bücher über siebenbürgische Kirchenburgen (...) wunderbar und wundersam dies Buch als Leistung, Inhalt, Bild, Komposition, Struktur des Ganzen und Illustration im Einzelnen.«

Franke, Arne

Städte im südlichen Siebenbürgen - Zehn kunsthistorische Spaziergänge.

2010 Potsdam, Deutsches Kulturforum östliches Europa

ISBN-13: 978-3-936168-42-6 (14,80 €)

Hannover Moser, Brigitta Gabriela

Bukarest.

2022 Berlin, Trescher Verlag

ISBN 978-3-89794-530-2 (16,95 €)

„Ein guter, informativer Reiseführer auf sehr neuem Stand, der einem viel über die Geschichte der Stadt Bukarest und ihrer Umgebung, über ihre Kultur und ihre Sehenswürdigkeiten erzählt. (...) Man merkt, dass der Verlag und die Autorin Osteuropaexperten sind und ihr Handwerk verstehen.“

Hannover Moser, Brigitta Gabriela

Siebenbürgen.

2026 Berlin, Trescher Verlag

ISBN 978-3-89794-847-1 (21,95 €)

Remus, Joscha

KulturSchock Rumänien.

2016 Bielefeld, Reise-Know-How-Verlag

ISBN: 978-3831714964 (14,90 €).

„Ausgezeichnete und zeitweise auch amüsante Darstellung rumänischen Lebens, der Landessitten und verschiedener charakteristischer Themenbereiche. Dabei macht der Autor auch vor Themen wie Minderheitenpolitik, Korruption, Religion und Homosexualität nicht Halt!“

Preisangebot

Auftrag: Studienreise nach Bukarest und Siebenbürgen mit Arne Franke
Auftraggeber: Freunde der Preußischen Schlösser und Gärten e.V.
Schloss Glienicke – Königstraße 36 – 14109 Berlin
Zeitspanne: 20.10.-26.10.2026
Reiseprogramm laut Arne Franke

Inbegriffene Leistungen:

1. Übernachtungen mit Frühstück (6x):

Tag	Hotel (Änderungen vorbehalten)
20.10.2026	Hotel Capitol 4*, Bukarest
21.10.2026	Hotel Capitol 4*, Bukarest
22.10.2026	Hotel Aro Palce 4*, Kronstadt
23.10.2026	Hotel Mercure Binderbubi 4*, Schässburg
24.10.2026	Hotel Continental Forum 4*, Hermannstadt
25.10.2026	Hotel Continental Forum 4*, Hermannstadt

2. Mahlzeiten:

Tag	Mittagessen	Abendessen
20.10.2026	-	Hotelrestaurant Bukarest
21.10.2026	Imbiss Rest.in Bukarest	Restaurant in Bukarest
22.10.2026	Imbiss in Sinaia	Restaurant in Kronstadt
23.10.2026	Mittagessen in Deutschweisskirch	Restaurant in Schässburg
24.10.2026	Mittagsimbiss in Meschen	Restaurant in Hermannstadt
25.10.2026	Mittagsimbiss in Trappold	Restaurant in Hermannstadt
26.10.2026	Mittagessen bei Familie Henning in Michelsberg	-

3. Eintritte

Alle Eintritte laut Programm sind inbegriffen

4. Fachreiseleiter

- ✓ Kunsthistoriker Arne Franke M. A.
- ✓ Übernachtung, Essen, Eintritte und Flugkosten des Fachreiseleiters

5. Örtliche Reiseleitung

- ✓ qualifizierte deutschsprachige Reiseleitung in Rumänien
- ✓ Übernachtung, Essen und Honorar für die Reiseleitung

6. Transport vorort

- ✓ Alle Fahrten laut Programm mit modernem Bus, Klimaanlage, Mikrofonanlage (inklusive Transfer ab/bis Flughafen Sibiu)

7. Freiplatz

- ✓ Ein Freiplatz im Einzelzimmer für einen Vertreter des Auftraggebers
- ✓ Übernachtung, Essen, Eintritte und Flugkosten

8. Flüge mit der Star-Alliance (Lufthansa, Austrian Airlines, Swiss)

- ✓ Economy-Klasse, inkl.23 kg Abgabegepäck

Flugverbindung:

OS 240 **20OCT** BER-VIE 0700 0815

OS 693 **20OCT** VIE-OTP 0950 1225

OS 708 **26OCT** SBZ-VIE 1605 1625

OS 235 **26OCT** VIE-BER 1740 1855

Personenanzahl (zahlende Gäste)	Preis/Person im Doppelzimmer
Ab 18	2025 €

Einzelzimmerzuschlag 245 €

Nicht im Preis enthalten:

- Andere Leistungen die nicht aufgeführt sind (z.B. persönliche Ausgaben, alkoholische und nichtalkoholische Getränke ausser Wasser bei den Mahlzeiten)
- Reiseversicherung, Reiserücktrittsversicherung – bitte in Deutschland abschliessen

Geschäftsbedingungen – Vertrag

1. Nach verbindlicher Anmeldung ist die Stornierungen möglich, unter folgenden Bedingungen:

Die gesamte Reise kann kostenlos* bis 70 Tage vor Reisebeginn storniert werden

69-30 Tage vor Reisebeginn	– 30% des Tariffs Stornogebühr
29-22 Tage vor Reisebeginn	– 40% des Tariffs Stornogebühr
21-15 Tage vor Reisebeginn	– 50% des Tariffs Stornogebühr
14-7 Tage vor Reisebeginn	– 60% des Tariffs Stornogebühr
6-1 Tage vor Reisebeginn	– 85% des Tariffs Stornogebühr
Nichtantritt der Reise	– 90% des Tariffs Stornogebühr

*ausschliesslich einer Bearbeitungsgebühr von 300 EUR (Gesamtbetrag pro Auftrag)

2. Zahlungsbedingungen:

30% Anzahlung bis am 15.05.2026

70% Restzahlung bis am 20.09.2026

3. Legal

SC Siebenburgen Reisen SRL ist ein eingetragenes Unternehmen beim Registru de Comerț Sibiu/Handelsregister Hermannstadt unter der Nummer J32/1146/2011, CIF RO29417576. SC Siebenburgen Reisen SRL ist ein lizenziertes Reiseunternehmen, eingetragen beim Ministerul Dezvoltării Regionale și Turismului unter der Nummer 6307/17.01.2012.

4. Verpflichtungen und Rechte

- 4.1 Der Dienstleister verpflichtet sich gegen die Bezahlung die genannten Dienstleistungen durchzuführen
- 4.2 Der Dienstleister verpflichtet sich nicht später als 20 Tage vor Reiseantritt die Hoteländerungen dem Reisende mitzuteilen, falls solche zustandekommen sollten.
- 4.3 Der Reisende verpflichtet sich die Zahlungstermine einzuhalten
- 4.4 Änderungen der Namen der Reiseteilnehmer sind bis 40 Tage vor Reiseantritt möglich. Nach diesem Datum sind Namensänderungen gebührenpflichtig (es gelten die Gebühren der Fluggesellschaft).

5. Haftung

- 5.1 Der Veranstalter haftet als Reiseveranstalter nach rumänischem Recht (Agenție de Turism Tur-Operatoare). Der Verkauf der touristischen Dienstleistungen erfolgt laut Vorgaben der Ordonanța Guvernului nr 107/1999 mit den zusätzlichen Bestimmungen des Gesetzes nr.6331/2001
- 5.2 Der Veranstalter ist im Falle der Insolvenz bei SC Omnia Sig Vienna Insurance Group SA versichert, Versicherungsnummer Serie I nr. 60332. Kontaktdaten der Versicherungsgesellschaft: Str.Aleea Alexandru nr.5, Sector 1 București, 011882, Tel. +40214057240, www.omniasig.ro,
- 5.3 Der Veranstalter empfiehlt den Reisenden individuelle Reiseversicherungen und Reiserücktrittsversicherungen abzuschließen.

6. Beschwerden

- 6.1 Die vorgebrachten Beschwerden werden im Einvernehmen an Ort und Stelle während der Reise geklärt. Der Reisende verpflichtet sich während der Durchführung der Reise Beschwerden der Reiseteilnehmer dem Reiseleiter der Gruppe mitzuteilen
- 6.2 Beschwerden können auch schriftlich eingereicht werden. Der Veranstalter wird diese in spätestens 10 Tagen nach dem Erhalt des Schreibens beantwortet

7. Flüge

Für die Beförderungsleistungen im Rahmen von Flugreisen gelten ausschließlich die Beförderungsbedingungen der jeweils ausführenden Fluggesellschaft. Der Veranstalter tritt hierbei lediglich als Vermittler auf und übernimmt keine Haftung für Änderungen, Verspätungen oder Ausfälle, die innerhalb der Verantwortung der Fluggesellschaft liegen. Etwaige Ansprüche des Reisenden sind direkt an die betreffende Fluggesellschaft zu richten.

8. Höhere Gewalt

- 8.1 Im Falle von Ereignissen der höheren Gewalt ist der Veranstalter für die Nicht-Durchführung mancher Programmteile nicht verantwortlich.

Verbindliche Anmeldung für die Studienreise »Bukarest und Siebenbürgen« mit den Freunden der Preußischen Schlösser und Gärten

Dienstag, 20. Oktober 2026, bis Montag, 26. Oktober 2026

EINZELZIMMER ()

DOPPELZIMMER ()

Reiseteilnehmer 1

Reiseteilnehmer 2

Name, Vorname
(lt. Mitgeführtem Reisedokument)

Name, Vorname
(lt. Mitgeführtem Reisedokument)

Geburtsdatum

Geburtsdatum

Staatsangehörigkeit

Staatsangehörigkeit

Straße, Hausnummer

Straße, Hausnummer

Postleitzahl, Ort

Postleitzahl, Ort

Telefon

Telefon

Mobiltelefon

Mobiltelefon

E-Mail (bitte in Druckbuchstaben)

E-Mail (bitte in Druckbuchstaben)

Bemerkungen (Allergien, Vegetarier etc.)

Ort, Datum

Unterschrift(en) zur verbindlichen Buchung

Notfallkontakte (Bitte geben Sie hier die korrekten Daten einer Person Ihres Vertrauens an, die der Veranstalter im Notfall kontaktieren kann.):

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Veranstalters habe ich zur Kenntnis genommen und erkenne sie an. Mit der Weiterleitung des Formulars erkläre ich, dass ich zur Weitergabe der oben genannten personenbezogenen Daten sowie zur Abgabe weiterer in diesem Formular erteilten Erklärungen entsprechend berechtigt bin.

Die Überweisung erfolgt auf das Konto der Freunde der Preußischen Schlösser und Gärten e.V.
Weberbank Actiengesellschaft
IBAN DE98 1012 0100 6164 0040 04

Veranstalter: SC Siebenburgen Reisen SRL
str.I.C.Drăgușanu nr.9A,
550026 Sibiu, jud. Sibiu
România